



FRANCE EUROPE BESLAN

Association à but non lucratif – loi 1901 -

Bulletin d'information de décembre 2017

L'association France-Europe-Beslan vous présente ses meilleurs vœux pour 2018



MM. **Jean-Pierre ARRIGNON**, historien, spécialiste de la Russie, et **Christian MATON**, membres du Conseil d'Administration de « **France Europe Beslan** »

En août 2017 nous avons expérimenté un nouveau concept de projet d'aide aux victimes du terrorisme avec des victimes de Russie (Attentat dans le métro de Saint Pétersbourg) et de France (attentat à Nice le 14 juillet 2016).

Ce projet dénommé EPIONE a consisté à rassembler des victimes du terrorisme avec des personnes non impactées par le terrorisme. Les victimes se reconstruisent grâce à une aide thérapeutique dispensée par des psychologues mais participent à d'autres activités avec des personnes non impactées par le terrorisme.

Ainsi, en août 2017, victimes et non victimes ont participé à des cours de langue française et à de nombreuses activités culturelles dans la région de Nice.

Vous trouverez, ci-après, les dernières activités de l'association « **France Europe Beslan** » ou de ses membres, en faveur des victimes du terrorisme.

Nous vous invitons à lire ces quelques pages décrivant chronologiquement ces activités.

Par vos dons à l'association « **France Europe Beslan** » vous nous aiderez à atteindre nos objectifs.

Chers lecteurs,

L'association France-Europe-Beslan est une association d'aide aux victimes du terrorisme. Elle a pour objectif de soutenir les victimes dans leur reconstruction, dans leur lutte contre la radicalisation et contre l'oubli. Ainsi, nous participons à plusieurs cérémonies en mémoire des victimes du terrorisme en France, en Europe et en Russie. Nous exerçons ainsi notre devoir de mémoire mais aussi notre devoir d'histoire en soutenant les victimes en quête de vérité. Nous cherchons aussi à développer une coopération entre les villes touchées par le terrorisme et les collectivités territoriales françaises.

EPIONE 2018

NOUS AVONS BESOIN DE VOS DONNS POUR LA REALISATION DE CE PROJET

Vous pouvez transmettre vos dons à l'adresse suivante :

FRANCE EUROPE BESLAN

9 impasse Denis Dulac

94700 Maisons-Alfort

ou accéder au site de paiement avec le lien suivant :

[Paiement en ligne](#)

Bonne lecture,

Le Conseil d'Administration

COLLOQUE : LA VIE APRES LE TRAUMATISME - LE PROJET EPIONE



ORGANISÉ PAR LE
CPPR ET
L'ASSOCIATION
FRANCE EUROPE
BESLAN



Paris le 25 novembre 2017

Ce colloque intitulé "**La vie après le traumatisme : le projet EPIONE**" organisé par le **CPPR** (Centre Phoenix, institut de Psychotraumatisme et de Résilience) et **l'association France-Europe-Beslan** s'est déroulé le samedi 25 novembre sous forme de tables rondes dans les locaux de l'**INJS** à Paris. Les thèmes suivants ont été traités :

- Le traumatisme psychique est-il irréversible ?
- Le Psychotraumatisme : Y a t il une spécificité pour traiter les victimes du terrorisme
- La mémoire : doit-on parler de mémoire individuelle et de mémoire collective d'un événement traumatique ?
- La résilience : Peut-on parler de la résilience deux ans après.
- Epione : projet thérapeutique destiné aux victimes du terrorisme.
- La justice et la politique ont elles un impact sur la réparation des individus traumatisés et leur réinsertion sociale.
- La reconstruction : quelle reconstruction aujourd'hui pour les victimes du terrorisme ?
- La commémoration : les commémorations nationales ont elles un effet réparateur sur les victimes et les familles des victimes ?
- Témoignage de **Zakia Bonnet**, victime d'un attentat en Arabie Saoudite en 2007.

Avec la participation de :

- **Jean-louis Normandin**, Président du CPPR,
- **Christian Maton**, Président de France-Europe-Beslan
- **Asma Guenefi**, Psychologue Clinicienne, Directrice du CPPR
- **Malik Ait Aoudia**, psychologue clinicien,
- **Denis Peschanski**, historien, directeur de recherche au CNRS,
- **Marie Anaut**, Professeur à l'université Lyon 2, psychologue clinicienne
- **Robert Prospérini**, inspecteur d'académie chargé de mission de l'enseignement supérieur, secrétaire général de l'association France-Europe-Beslan
- **Frédéric Bibal**, avocat spécialisé en droit du dommage corporel,
- **Naima Rudloff**, avocat général, Chef du service de l'Action publique anti-terroriste et Atteinte à la Sureté de l'Etat.
- **Françoise Rudetzski**, membre du Conseil d'Administration du Fond de garantie des victimes d'actes de terrorisme et d'autres infraction.
- **Julien tardif**, sociologue,
- **Zakia Bonnet**, victime du terrorisme.

Hommage aux victimes de l'attentat du Caire du 22 février 2009

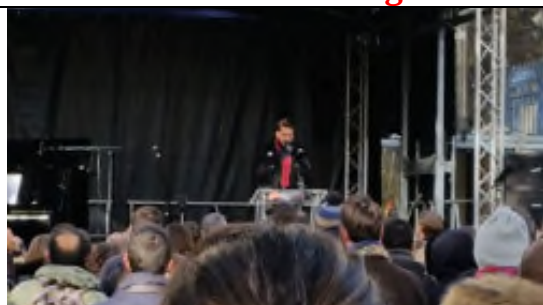


Dépôt d'une gerbe par les associations

Paris : le 22 novembre 2017

En ce jour de la Sainte Cécile l'association **France-Europe Beslan** a souhaité apporter son soutien à **Jean-Luc et Catherine Vannier** lors de la cérémonie en hommage aux victimes d'un attentat terroriste survenu en Égypte au Caire le 22 février 2009. Cette cérémonie présidée par **Mme Pelsez déléguée inter ministérielle aux victimes**, a consisté, entre autres, à dévoiler une plaque dans les jardins de l'hôtel national des Invalides.

Hommage aux victimes des attentats de novembre 2015



Cérémonie sur le parvis de la mairie du 11^{ème} arrondissement de Paris organisée par **LIFE FOR PARIS**

Paris : le 13 novembre 2017

L'association « **France-Europe-Beslan** » a répondu présent à l'appel de l'association « **LIFE FOR PARIS** » en participant à la cérémonie devant la mairie du 11^{ème} arrondissement de Paris, en hommage aux victimes des attentats de novembre 2015. Plusieurs personnalités dont le Président de la République française, **M. Emmanuel MACRON**, ont participé à cette cérémonie.

Rencontre avec Elvira et Gueorgui TUAEV victimes du terrorisme



Ci-dessus de gauche à droite : **Elvira , Arthur et Gueorgui TUAEV** avec les portraits des deux enfants tués, **Karina et Khetag**.

Moscou : le 31 octobre 2017

Ce 31 octobre 2018, **Elvira et Gueorgui TUAEV** nous ont invités à partager leur dîner et ainsi nous avons découvert la cuisine ossète. **Elvira et Gueorgui** sont des victimes de l'attentat de Beslan. Elvira et Gueorgui ont perdu deux enfants lors de l'attentat : **Karina (12 ans) et Khetag (11 ans)**. Elvira se souvient comment Karina a reculé avant d'aller à l'école: "Je ne veux pas y aller! Rentrons à la maison! ". Elle avait une telle prémonition, pourquoi n'ai-je pas écouté ? ", se lamente Elvira. Elle est allée avec les deux enfants dans l'école. Et puis un cauchemar de trois jours s'en est suivi, dont le souvenir pour Elvira est fortement occulté. Elle se souvient seulement comment les forces spéciales l'ont emmenée hors de la salle. Quant aux deux enfants, ils ne sont pas revenus. Peu de temps après cette tragédie Elvira et Gueorgui ont trouvé un bébé devant leur porte et l'on adopté. Il s'agit d'Arthur qui a 13 ans maintenant. Elvira est membre de l'association "**Les Mères de Beslan**".

Hommage au Lieutenant-Colonel DIMITRY RAZUMOVSKY



Ce 28 octobre 2017, invitée par la **Représentation de la République de l'Ossétie du Nord auprès de la Présidence de la Fédération de Russie**, l'association **FRANCE-EUROPE-BESLAN** a souhaité honorer la mémoire du lieutenant-colonel **Dmitry Razumovsky** héros de la Fédération de Russie, lors d'une cérémonie qui a eu lieu dans la ville de Zelenograd où résidait lieutenant-colonel **Dimitry Razumovsky**. Cette cérémonie qui s'est déroulée dans la cour de l'école 2045, a consisté à rebaptiser une rue de Zelenograd ainsi que l'école 2045 du nom de **Dimitry Razumovsky**.

En septembre 2004, alors qu'il était en vacances, le lieutenant-colonel Dmitry Razumovsky est intervenu avec son équipe des forces spéciales russes pour libérer les otages de l'école n°1 de Beslan. Le lieutenant-colonel Dmitry Razumovsky a été tué au tout début de l'assaut. Une balle a perforé son gilet par balles et s'est logée dans sa poitrine.

L'association **FRANCE-EUROPE-BESLAN** représentée par M. **Christian MATON** (Président), M. **Robert PROSPERINI** (Secrétaire Général) et Mme **Olga MOSKVICHËVA** (représentante de l'association à MOSCOU) a été chaleureusement accueillie par les organisateurs de cette cérémonie.

La délégation a été invitée à visiter le musée de l'école consacré à la guerre.

Ensuite, lors de la cérémonie, la délégation s'est entretenue avec plusieurs personnalités venues de Beslan, la famille du lieutenant-colonel **Dimitry Razumovsky** ainsi qu'avec Anatoly Smirnov, préfet de la région de Zelenograd.

28 октября 2017 года по приглашению представительства Республики Северная Осетия при президенте Российской Федерации, ассоциация "ФРАНЦИЯ-ЕВРОПА-БЕСЛАН" пожелала почтить память подполковника Дмитрия Разумовского, Героя России, во время торжественной церемонии, которая состоялась в городе Зеленоград, где проживал Дмитрий Разумовский.

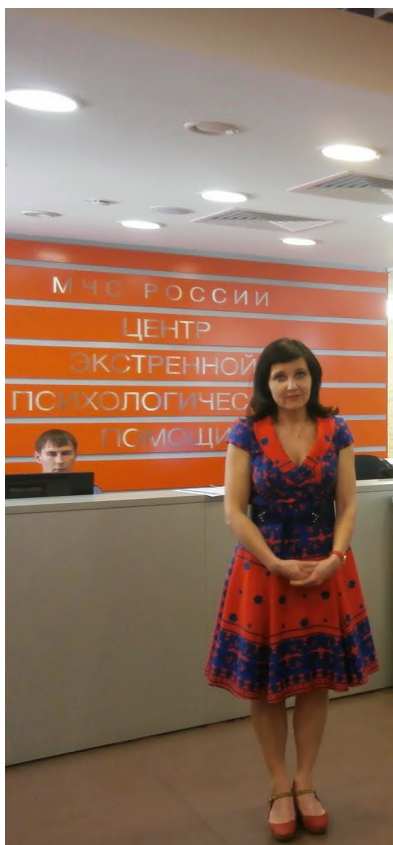
Эта церемония, которая проходила во дворе школы №2045, была посвящена переименованию улицы Зеленограда, а также школы 2045 именем Героя России Дмитрия Разумовского.

В сентябре 2004 года подполковник **Дмитрий Разумовский** со своей командой спецназа России участвовал в освобождении заложников школы №1 в Беслане.

Подполковник Дмитрий Разумовский погиб в самом начале штурма. Пуля пробила его жилет от застряла в его груди.

Ассоциация "ФРАНЦИЯ-ЕВРОПА-БЕСЛАН" в лице г-на **Кристиана Матона** (Президента), г-на **Роберта Просперини** (Секретаря) и г-жи **Ольги Москвичёвой** представителя ассоциации в Москве) была тепло встречена организаторами этой церемонии. Делегация была приглашена посетить музей школы, посвященный истории и войне. Затем, во время церемонии, делегация встретила с несколькими людьми из Беслана, семьей подполковника **Дмитрия Разумовского**, а также с Анатолием Смирновым, префектом Зеленограда

Ministère des Situations d'Urgence de la Fédération de Russie Rencontre avec Maria FILIPPOVA au Centre d'Aide Psychologique



Moscou : le 27 octobre 2017

L'association **France-Europe Beslan** représentée par **M. Robert PROSPERINI**, **Me Olga MOSKVICHËVA** **M. Christian MATON** a rencontré **Mme Maria FILIPPOVA** au Centre d'aide Psychologique d'Urgence du Ministère des Situations d'urgence de la Fédération de Russie.

Lors de cet entretien, nous avons présenté à Mme Maria Filippova le projet **EPIONE** porté par l'association **FRANCE EUROPE BESLAN**.

Ce centre d'aide psychologique créé le 17 septembre 1999 et dirigé par Mme **Julia S. Shoigu** a pour principale tâche d'apporter un soutien psychologique aux personnels du Ministère des Situations d'Urgence de la Fédération de Russie intervenant dans des situations telles que des catastrophes naturelles, des actes terroristes, des accidents de masse.

27 октября 2017 года ассоциации "Франция-Европа-Беслан", представленная г-ном Робертом Проперини, мадам Ольгой МОСКВИЧЕВОЙ, г-ном Кристианом Матоном, встретила с г-жой Марией Филипповой в Центре Психологической помощи МЧС России.

В ходе встречи мы представили г-же Марие Филипповой проект **EPIONE**.

Центр психологической помощи создан 17 сентября 1999 года и возглавляется г-жой Юлией Шойгу. Его основная задача - оказание психологической помощи людям из России, пострадавшим в таких ситуациях, как стихийные бедствия, террористические акты, массовые аварии.

Commémoration du 15ème anniversaire de l'attentat du théâtre de la rue Dubrovka (NORD-OST)



Moscou : le 26 octobre 2017

France-Europe-Beslan a participé aux cérémonies du 15ème anniversaire de la tragédie du **théâtre de la Dubrovka (NORD-OST)**. A cette occasion **Christian MATON** et **Robert PROSPERINI** ont rencontré **Mme Elvira TUAEVA** de l'association "**Les Mères de Beslan**" ainsi que plusieurs personnalités telles que **Iosif KOBZON** et **Ksenia SOBCHAK**.

Ассоциация "**Франция-Европа-Беслан**" принимала участие в церемонии в честь 15-летия трагедии в театре на Дубровке ("**Норд-Ост**"). По этому случаю **Кристиан Матон** и **Роберт Просперини** встретились с **Эльвирой Туаевой** из ассоциации "**Матери Беслана**", а также со многими другими персонами, такими как **Иосиф Кобзон** и **Ксения Собчак**.



Avec la participation de **Ksenia SOBCHAK** (Ксения Анатольевна Собчак) et **Iosif KOBZON**. (Иосиф Кобзон)



Réunion du groupe Russie de Cités Unies France



Paris le 10 octobre 2017

Cette quatrième réunion du groupe Russie dont le président est **M. Christian ESTROSI**, maire de Nice, était présidée par **M. Rudy SALLES** maire adjoint de Nice, délégué aux relations internationales. C'était l'occasion pour toutes les collectivités territoriales engagées dans la coopération avec la **Russie** d'établir un état des lieux de leurs partenariats. Espace de discussion privilégié, cette réunion a permis à **France-Europe-Beslan** de dialoguer avec les différents acteurs de la coopération décentralisée du **Ministère des Affaires Étrangères** à Paris, avec les représentants de l'**ambassade de la Fédération de Russie** à Paris, avec les représentants de l'**ambassade de France à Moscou** et avec la **représentation commerciale de la Fédération de Russie** en France. Lors de cette réunion, **M. Christian LEYRIT**, nous a présenté l'organisation du **Dialogue de Trianon** ainsi que les actions prévues par cette organisation. et maire de **Beslan**.

En 2011, L'association **France-Europe-Beslan** a été mandatée par la ville de **Beslan** (République d'Ossétie du Nord, Fédération de Russie) pour le développement d'une coopération décentralisée avec une collectivité territoriale française.

Cette activité de l'association s'est concrétisée en **2016** par un accord de coopération entre la ville d'**Avallon** et la ville de **Beslan**.

Vous trouverez ci-joint [en français](#) et [en russe](#) l'accord de coopération signé par **M. Jean-Yves CAULLET** et **M. German KHAUTOV**, respectivement maire d'**Avallon**

Hommage National aux Victimes du terrorisme



M Edouard PHILIPPE Premier Ministre



Dépôts de gerbes par le Premier Ministre, la mairie de Paris, des associations de victimes et l'association France-Europe-Beslan d'aide aux victimes du terrorisme.

Paris le 19 septembre 2017

Comme chaque 19 septembre, l'**association France-Europe-Beslan** a rendu hommage aux **victimes du terrorisme** dans les jardins de l'Hôtel National des Invalides en déposant une gerbe de fleurs.

Cette cérémonie organisée par l'AfVT et la FENVAC a été un concentré de dignité, d'émotion, de force et de courage. Présidée par **M. Edouard PHILIPPE, Premier Ministre**, cette cérémonie a permis aux membres de l'association "**France-Europe-Beslan**" présents aux Invalides, de s'entretenir avec des représentants de l'État, des élus, des associations et des victimes du terrorisme.

Lors de notre entretien avec le **Premier Ministre**, ce dernier a souligné le **rôle important des associations de victimes et des associations d'aide aux victimes du terrorisme**.

Soutien de la Représentation Commerciale de la Fédération de Russie en France

Paris le 4 septembre 2017

Cher M. Maton!

Nous vous remercions pour votre travail et vos efforts visant à lutter contre le terrorisme, à établir une compréhension mutuelle entre les peuples et à rétablir la paix et l'amitié.

Les activités que vous avez réalisées ces derniers jours en mémoire de l'attaque terroriste dans l'école 1 de Beslan sont extrêmement importantes, non seulement en tant que symbole de la continuation de la vie, mais aussi comme un acte puissant de solidarité civique contre tous ceux qui franchissent les limites du droit et de la solidarité. C'est pourquoi le 3 septembre est célébré comme une journée de solidarité internationale dans la lutte contre le terrorisme et en mémoire des victimes du terrorisme.

Nous n'oublions pas que des enfants, leurs parents et les enseignants de Beslan, les agents des forces de l'ordre ont été tués en service. Rappelons-nous que le monde dépend de nous et de notre position de principe d'opposant à la terreur, à la haine et à l'hostilité dans les relations interethniques et internationales.

Nous vous souhaitons du bien, de la paix, de nouveaux adhérents actifs dans la lutte contre la terreur et sommes prêts à accueillir une des activités de l'association "FRANCE EUROPE BESLAN" à la Mission commerciale russe en France.

Alexandre TOUROV, Chef de la Représentation Commerciale de la Fédération de Russie en France

Президенту Ассоциации «ФРАНЦИЯ ЕВРОПА БЕСЛАН» господину Кристиану Матону

Уважаемый господин Матон! Благодарим Вас за Вашу деятельность и усилия, направленные на противодействие терроризму, установление взаимопонимания между народами и восстановление мира и дружбы. Мероприятия, которые Вы проводите в эти дни в память теракта школы № 1 в Беслане чрезвычайно важны не только как символ продолжения жизни, но и как мощный акт гражданской солидарности против всех, кто поставил себя за грань солидарности и закона. Именно поэтому 3 сентября отмечается как день международной солидарности в борьбе против террора и памяти жертв терроризма. Склоняя головы в память детей, их родителей и учителей Беслана, сотрудников правоохранительных органов, погибших при исполнении долга, будем помнить, что мир зависит от нас и нашей принципиальной позиции неприятия террора, вражды и ненависти в межнациональных и международных отношениях.

Желаем Вам добра, мира, новых активных соратников в борьбе против террора и готовы провести одно из мероприятий ассоциации «ФРАНЦИЯ ЕВРОПА БЕСЛАН» в Торгпредстве России во Франции.



« 4 - сентябрь » 2017 г.

Президент Ассоциации
«ФРАНЦИЯ ЕВРОПА БЕСЛАН»
господину Кристиану Матону

Уважаемый господин Матон!

Благодарим Вас за Вашу деятельность и усилия, направленные на противодействие терроризму, установление взаимопонимания между народами и восстановление мира и дружбы.

Мероприятия, которые Вы проводите в эти дни в память теракта школы № 1 в Беслане чрезвычайно важны не только как символ продолжения жизни, но и как мощный акт гражданской солидарности против всех, кто поставил себя за грань солидарности и закона. Именно поэтому 3 сентября отмечается как день международной солидарности в борьбе против террора и памяти жертв терроризма.

Склоняя головы в память детей, их родителей и учителей Беслана, сотрудников правоохранительных органов, погибших при исполнении долга, будем помнить, что мир зависит от нас и нашей принципиальной позиции неприятия террора, вражды и ненависти в межнациональных и международных отношениях.

Желаем Вам добра, мира, новых активных соратников в борьбе против террора и готовы провести одно из мероприятий ассоциации «ФРАНЦИЯ ЕВРОПА БЕСЛАН» в Торгпредстве России во Франции.

Salutations distinguées,

Торговый представитель

А.В. Туров

Coopération décentralisée AVALLON-BESLAN



Jean-Yves CAULLET, maire d'Avallon en présence de Diana DAUROVA victime de l'attentat de Beslan et de MM. Christian MATON et Robert PROSPERINI respectivement président et secrétaire général de l'association France-Europe-Beslan

Avallon le 9 septembre

Partenaire de la municipalité de Beslan depuis 2011 pour le développement de la coopération décentralisée, l'association France-Europe-Beslan a permis la mise en œuvre d'un accord d'amitié entre la ville d'Avallon et la ville de Beslan.

M. Jean-Yves CAULLET maire d'Avallon (France) et M. Germain KHAUTOV maire de Beslan ont signé un [accord d'amitié](#) pour le développement d'une coopération décentralisée entre leurs deux municipalités.

Благодаря ассоциации "Франция-Европа-Беслан", г-н Жан-Ив Колле, мэр Аваллона (Франция) и г-н Герман Хаутов, мэр Беслана (республика Северная Осетия, Россия), подписали [дружеское соглашение](#) для развития децентрализованного сотрудничества между двумя муниципалитетами.

Commémoration du 13ème anniversaire de l'attentat de Beslan à Paris



Paris Le 2 septembre 2017,

L'association [France-Europe Beslan](#) a fait célébrer une messe des défunts en l'église Saint Serge de Paris, en mémoire des victimes de l'attentat de Beslan. Son Excellence **Alexandre Orlov**, ambassadeur de Russie était représenté par deux de ses proches collaborateurs.

Nous remercions tous les participants.

2 сентября 2017 года ассоциация "Франция-Европа-Беслан" провела мессу в церкви Св. Сергия в Париже в память жертв теракта в Беслане. Его Превосходительство **Александр Орлов**, посол России, был представлен двумя его ближайшими сотрудниками.

La ville de NICE reçoit FRANCE-EUROPE-BESLAN avec les Honneurs



Dans la salle d'Honneur de la Mairie de Nice

Nice le 1^{er} août 2017,

Une première réunion de travail entre **FRANCE-EUROPE-BESLAN** et **Jean-Paul DAVID**, conseiller de **Christian ESTROSI**, chargé des victimes du terrorisme, s'est tenue dans la Mairie de Nice, le 1^{er} août 2017 en présence d' [Anastasia Prokopeva](#) victime de l'attentat de St Pétersbourg et [Hafsa KADIRI](#), victime de l'attentat de Nice.

Cette réunion a pris fin dans la salle d'honneur de la Mairie de Nice.

L'expérimentation EPIONE



Nice : Du 21 juillet au 02 août 2017,

Invitée par l'association **France-Europe-Beslan**, **Anastasia PROKOPEVA** victime de l'attentat de **St Pétersbourg d'avril 2017** est venue se reconstruire à Nice dans le cadre l'expérimentation **EPIONE**.

Lors de son séjour, **Anastasia PROKOPEVA** a rencontré **Hafsa KADIRI**, victime de l'attentat du 14 juillet 2016 à Nice et s'est recueillie sur la promenade des Anglais, lieu de l'attentat du 14 juillet 2016.

По приглашению ассоциации "Франция-Европа-Беслан" Анастасия Прокопьева, пострадавшая в теракте в Санкт-Петербурге в апреле 2017 г., приехала для адаптации в Ниццу. Во время своего пребывания Анастасия Прокопьева встретила с Хафса Кадири, жертвой теракта 14 июля 2016 года в Ницце. Анастасия побывала на Английской набережной, на месте теракта 14 июля 2016 года.

FRANCE-EUROPE-BESLAN reçoit NICE-MATIN



Nice le 24 août 2017,

La presse écrite locale s'est intéressée à l'expérimentation **EPIONE** conçue par l'association **France-Europe-Beslan**. Vous pouvez consulter cet article en cliquant sur le lien suivant : [ARTICLE NICE-MATIN du 24082017](#)

Hommage de France-Europe-Beslan aux victimes de l'attentat du 14 juillet 2016 à Nice



Mme Brigitte MACRON



Nice : le 14 juillet 2017,

Invités par **M. Christian ESTROSI**, maire de Nice, **MM. Christian MATON** et **Robert PROSPERINI** respectivement Président et Secrétaire Général de l'association **France-Europe-Beslan** ont rendu hommage aux victimes de l'attentat du 14 juillet 2016 à Nice.

Lors de cette cérémonie les représentants de l'association **France-Europe-Beslan** se sont entretenus avec :

- **M. Christian ESTROSI**, maire de Nice
- **M. Emmanuel MACRON**, président de la République Française,
- Mme **Brigitte MACRON** son épouse
- **MM. Nicolas SARKOZY** et **François HOLLANDE** anciens Présidents de la République Française,

Vous trouverez ci-contre [la lettre de M. Christian ESTROSI](#) à France-Europe-Beslan

France-Europe-Beslan remet à M. Christian ESTROSI, Maire de Nice, la lettre de M. German KHAUTOV Maire de Beslan



Nice le 14 juillet 2017,

L'association "**France-Europe-Beslan**" est intervenue auprès de **M. Christian ESTROSI**, Maire de Nice afin que **M. German KHAUTOV**, Maire de BESLAN, participe aux cérémonies du 14 juillet 2017, en mémoire des victimes de l'attentat du 14 juillet 2016 à Nice.

Offrant ainsi à la municipalité de BESLAN l'occasion d'exprimer son soutien aux victimes devant de nombreuses personnalités tels que :

- **M. Christian ESTROSI**, maire de Nice
- **M. Emmanuel MACRON**, président de la République Française,
- Mme **Brigitte MACRON** son épouse
- **MM. Nicolas SARKOZY** et **François HOLLANDE** anciens Présidents de la République Française,

Malheureusement, **M. German KHAUTOV** n'a pas réussi à se libérer pour participer à cet hommage, mais a demandé à son partenaire l'association "**France-Europe-Beslan**" de remettre à **M. Christian ESTROSI** une lettre dans laquelle **M. German KHAUTOV** exprime la compassion et le soutien de la municipalité de Beslan envers les victimes de l'attentat du 14 juillet 2016 à Nice.

M. Christian MATON, Président de l'association **France-Europe-Beslan** a remis [la lettre de M. German KHAUTOV](#) à **M. Christian ESTROSI**.

Soutien à la délégation russe de la Renaissance Française



Rencontre avec **Zoya ARRIGNON**, présidente de la délégation russe de la "**Renaissance Française**", organisatrice de cette inauguration.



Andrei KOVALCHUK

Grasse le 3 juin 2017

L'association "**France-Europe-Beslan**", a pris part à Grasse à l'inauguration du monument d'**Ivan BOUNINE**, écrivain russe, lauréat du prix Nobel de littérature en 1933.

À cette occasion, nous avons rencontré

- **Jean-Pierre LELEUX**, sénateur des Alpes-Maritimes,
- **Jean-Pierre ARRIGNON**, Historien, Docteur Honoris Causa de l'Université de Yaroslavl,
- **Andrei KOVALCHUK**, artiste émérite de la Fédération de Russie, auteur du monument d'**Ivan BOUNINE**.

et, enfin, son Excellence **Alexandre ORLOV**, ambassadeur de la Fédération de Russie en France.

Lors de ces rencontres, le sujet des victimes du terrorisme en France et en Russie a été évoqué. Son Excellence **Alexandre ORLOV**, a renouvelé son soutien à l'association **France-Europe-Beslan** et a exprimé tous ses encouragements pour la participation de victimes du terrorisme de la Fédération de Russie au projet **PAPILLON** organisé par l'**AfVT.org**



Jean-Pierre LELEUX (sénateur) et **Jean-Pierre ARRIGNON**

Soutien aux victimes de l'attentat de Beslan devant la Cour Européenne des Droits de l'Homme



Il ressort de cette unanimité que le juge russe DEDOV, membre de la Cour, a prononcé cette condamnation à l'encontre de la Fédération de Russie.

La Cour dit que la Russie doit verser aux requérants un total de 2 955 000 euros (EUR) pour dommage moral, et à leurs représentants un total de 88 000 EUR pour frais et dépens. Les sommes octroyées aux requérants tiennent compte de l'ampleur de leur souffrance ainsi que des mesures prises par la Russie pour indemniser les victimes et les aider à se reconstruire.

[Voir le communiqué de presse de la Cour Européenne des Droits de l'Homme.](#)

[Voir le jugement](#)

[Смотреть пресс-релиз Европейского Суда по Правам Человека](#)

[Смотреть решение](#)

Strasbourg le 14 avril, 2017

L'affaire Tagayeva et autres c. Russie concerne l'attaque terroriste qui a eu lieu en septembre 2004 dans une école de Beslan, en Ossétie du Nord (Russie). Pendant plus de cinquante heures, des terroristes lourdement armés ont retenus captives plus de 1 000 personnes, dont la majorité étaient des enfants. Au cours de cette prise d'otages, des explosions, un incendie et une intervention armée ont fait plus de 330 morts (dont plus de 186 enfants) et de 750 blessés. L'affaire a été portée devant la Cour par 409 ressortissants russes qui alléguaient que la réaction de l'État russe à l'attaque avait été entachée de plusieurs défaillances. Les requérants ou des membres de leur famille ont été pris en otages et/ou blessés au cours de ces événements.

Dans son arrêt de CHAMBRE, rendu le 13 avril 2017, dans cette affaire, la Cour européenne des droits de l'homme aboutit aux conclusions suivantes.

À l'unanimité, elle juge, entre autres :

- qu'il y a eu violation de l'article 2 (droit à la vie) de la Convention européenne des droits de l'homme, en raison d'un manquement à prendre des mesures préventives.
- qu'il y a eu violation du volet procédural de l'article 2, au motif principalement que l'enquête n'a pas permis de déterminer si l'usage de la force fait par les agents de l'État était justifié compte tenu des circonstances.

13ème journée Européenne en mémoire des victimes du terrorisme



Avec François HOLLANDE et Juliette MEADEL



Bruxelles : le 10 mars 2017

La 13ème journée européenne de solidarité avec les victimes du terrorisme, organisée par la **Commission Européenne** s'est déroulée à Bruxelles le 10 mars 2017.

Invitée par le **RAN RVT** de la Commission Européenne, l'association "**France-Europe-Beslan**" a participé à cet événement.

M. François HOLLANDE, Président de la République Française a honoré les participants de sa présence.

Plusieurs personnalités se sont exprimées dont :

- Sir Julain King, commissaire européen pour la sécurité de l'Union Européenne
- Mr Koen Geens, Ministre de la Justice du royaume de Belgique
- Mme Juliette Méadel, Secrétaire d'Etat aux victimes de la République Française
- Mr Luis Aguilera Ruiz, Sous-Secrétaire au Ministère de l'intérieur de l'Espagne

Plusieurs victimes du terrorisme ont pris la parole.

Lors de leurs différents entretiens avec les participants, **M. Christian MATON** et **M. Robert PROSPERINI**, représentant **l'association FRANCE-EUROPE-BESLAN**, ont évoqué les différentes actions et projets de l'association en faveur des victimes du terrorisme.

Hommage à Cécile VANNIER



Levallois le 22 février 2017

FRANCE-EUROPE-BESLAN a répondu à l'invitation de **Cathy et Jean-Luc VANNIER** et a participé à la cérémonie en mémoire des victimes de **l'attentat du Caire du 22 février 2009**.

Cette cérémonie s'est tenue dans le parc de la Planchette à Levallois Perret à proximité de la sculpture érigée en hommage à **Cécile VANNIER**, victime de l'attentat. **Mme BALKANY** représentante de la municipalité de **Levallois** a participé à cet hommage.

A l'issue de la cérémonie, les participants se sont réunis dans le pavillon des fêtes situé à proximité du parc.

ACCORD D'AMITIE
Entre les villes d'AVALLON (République Française) et de BESLAN (République
d'Ossétie du Nord - Alania, Fédération de Russie)

Dans le but de développer des liens d'amitié entre les villes d'Avallon (République française) et de Beslan (République d'Ossétie du Nord - Alania, Fédération de Russie), en se fondant sur les relations de coopération et d'amitié existant depuis longtemps entre les deux pays, et en tenant compte de leurs intérêts communs à renforcer et élargir une coopération mutuellement profitable, est établi l'accord d'amitié qui suit.

1. Les parties s'accordent sur la base d'égalité et d'intérêt réciproques et pérennes, à promouvoir conjointement les échanges amicaux entre les deux villes, dans les domaines de l'économie et du commerce, de la culture, de l'éducation, du sport, de la santé, de l'art, de l'environnement afin d'établir les rapprochements mutuellement profitables.
2. Les gestionnaires et les services compétents des deux parties s'engagent à maintenir des contacts réguliers dans l'intérêt de la coopération bilatérale, ainsi qu'à organiser des consultations amicales sur toutes questions d'intérêt commun.
3. Le présent accord est signé à Avallon le 10/09/2016 et entrera en vigueur dès sa signature.
4. Le présent Accord est fait en deux exemplaires en langue française et en langue russe, les deux faisant également foi.
5. Toutes les actions de coopération organisées dans le cadre de l'accord d'amitié et non mentionnées dans le présent document, seront réalisées par accord tacite ou feront l'objet en tant que besoin d'un avenant à l'accord de amitié..

Monsieur Germain Aslanbekovich
KHAOUTOV
Maire de BESLAN



Monsieur Jean-Yves CAULLET
Député-Maire d'AVALLON



Соглашение
об установлении дружеских отношений между городами Аваллон
(Французская Республика) и Беслан (Республика Северная Осетия-
Алания, Российская Федерация)

В целях развития дружеских отношений между городами Аваллон (Французская Республика) и Беслан (Республика Северная Осетия - Алания, Российская Федерация), основываясь на исторически сложившихся деловых и дружеских отношениях между народами двух Стран, учитывая взаимную заинтересованность в дальнейшем укреплении и расширении взаимовыгодного сотрудничества, составляется дружеское Соглашение:

1. Стороны согласились на основе равенства и взаимной выгоды, совместно способствовать дружественным обменам между городами, продвижению экономики и торговли, активному сотрудничеству и обменам в таких областях как: культура, образование, спорт, здравоохранение, искусство, экология, оказывать содействие совместному развитию и процветанию.

2. Руководители и заинтересованные ведомства Сторон поддерживают регулярные контакты в интересах двухстороннего сотрудничества, а также осуществляют дружественные консультации по вопросам, представляющим взаимный интерес.

3. Данное Соглашение подписано в городе АВАЛЛОН
«10» 09 2016 года и вступает в силу с момента подписания.

4. Данное соглашение составлено в двух экземплярах на русском и французском языках, каждый из которых имеет равную силу.

5. Все мероприятия, организованные в рамках настоящего Соглашения об установлении дружеских отношений не упомянутые в настоящем документе будут проводиться по принципу подразумеваемой договорённости или, при необходимости, будут отражены в приложениях к настоящему Соглашению.

**Глава АМС Бесланского
городского поселения**

Хаутов Герман Асланбекович



г. Беслан, 29.03.16

Мэр города Аваллон

Жан-Ив КОЛЛЕ



Attentats : ils se reconstruisent grâce... à des cours de langue

Trois associations et une psychologue ont mis en commun leurs compétences pour permettre aux victimes d'attentats terroristes de se reconstruire, en plus de la thérapie, grâce au lien social

Pendant un an, je me suis enfermée. Hafsa, 57 ans, était sur la prom' le soir de l'attentat du 14-Juillet. Depuis, elle essaie de se reconstruire. À côté d'elle, Anastasia, 22 ans. Son fiancé a été blessé par l'attentat dans le métro de Saint-Petersbourg en avril. Pendant une semaine, toutes deux ont participé à un stage d'aide aux victimes d'attentats. Pas banal, celui-ci ne prévoit pas qu'un accompagnement thérapeutique *stricto sensu*, mais également le partage de moments de vie « normaux », avec des gens, venus du monde entier pour apprendre le français, qui ne sont pas nécessairement des victimes elles-mêmes.

De la thérapie à l'intégration

Ce nouveau programme a été imaginé par Christian Maton, président de l'association France Europe Beslan, et Robert Prosperini, président de l'ARAPEN. Ils ont mis leurs compétences en commun pour associer l'aspect pédagogique des cours de langue avec la réintégration de victimes venues, comme Anastasia, du monde entier. « On a voulu développer et expérimenter quelque chose qui ne s'ouvre pas seulement sur des moments de thérapie, mais aussi sur la vie de groupe au sens large. On pense que c'est plus profitable », décrit Robert Prosperini.

Le projet fait intervenir deux autres entités : l'association Promenade des anges, qui a fait venir Hafsa, et l'expertise d'Asma Guenifi, ancienne présidente de l'AFVT (Association française des victimes du terrorisme) et psychologue spécialisée dans la thérapie par l'art, ou arthérapie.

Société miniature

En plus d'Hafsa et Anastasia, les deux seules victimes de cette session, cette première édition de l'initiative a réuni cent vingt personnes, dont de nombreux étudiants venus d'Europe de l'est. Leur semaine a été rythmée autour d'activités collectives : cours de Français, mais aussi chant, tourisme, arthérapie pour Hafsa et Anastasia... Sans oublier la vie en communauté. Une sorte de société miniature. « Ça permet d'avoir un cadre rassurant car fermé, à l'abri des conflits, tout en réapprenant à vivre normalement avec les autres », décrit Robert Prosperini.

« C'est une très bonne initiative : l'action thérapeutique permet ensuite la réintégration sociale », ajoute Asma Guenifi.

Une méthode qui a convaincu les principaux intéressés, comme Hafsa : « J'ai vécu des choses horribles, mais ça [le stage] me redonne le goût d'apprendre à vivre. » « On ne peut pas éradiquer le mal, continue Anastasia, mais on peut s'y adapter. La vie ne s'arrête pas ici. La vie continue. »



De gauche à droite : Christian Maton, Hafsa, Anastasia, et Robert Prosperini. Unie par une même volonté : que la vie dépasse l'horreur.

Hafsa et l'experte Asma Guenifi, ancienne présidente de l'AFVT (Association française des victimes du terrorisme).

RAPHAËL RECALO

Attentats : ils se reconstruisent grâce... à des cours de langue

Trois associations et une psychologue ont mis en commun leurs compétences pour permettre aux victimes d'attentats terroristes de se reconstruire, en plus de la thérapie, grâce au lien social

Pendant un an, je me suis enfermée ». Hafsa, 57 ans, était sur la prom' le soir de l'attentat du 14-Juillet. Depuis, elle essaie de se reconstruire. À côté d'elle, Anastasia, 22 ans. Son fiancé a été blessé par l'attentat dans le métro de Saint-Petersbourg en avril. Pendant une semaine, toutes deux ont participé à un stage d'aide aux victimes d'attentats. Pas banal, celui-ci ne prévoit pas qu'un accompagnement thérapeutique *stricto sensu*, mais également le partage de moments de vie « normaux », avec des gens, venus du monde entier pour apprendre le français, qui ne sont pas nécessairement des victimes elles-mêmes.

De la thérapie à l'intégration

Ce nouveau programme a été imaginé par Christian Maton, président de l'association France Europe Beslan, et Robert Prosperini, président de l'ARAPEN. Ils ont mis leurs compétences en commun pour associer l'aspect pédagogique des cours de langue avec la réintégration de victimes venues, comme Anastasia, du monde entier. « On a voulu développer et expérimenter quelque chose qui ne s'ouvre pas seulement sur des moments de thérapie, mais aussi sur la vie de groupe au sens large. On pense que c'est plus profitable », décrit Robert Prosperini.

Le projet fait intervenir deux autres entités : l'association Promenade des anges, qui a fait venir Hafsa, et l'expertise d'Asma Guenifi, ancienne présidente de l'AFVT (Association française des victimes du terrorisme) et psychologue spécialisée dans la thérapie par l'art, ou arthérapie.

Société miniature

En plus d'Hafsa et Anastasia, les deux seules victimes de cette session, cette première édition de l'initiative a réuni cent vingt personnes, dont de nombreux étudiants venus d'Europe de l'est.

Leur semaine a été rythmée autour d'activités collectives : cours de Français, mais aussi chant, tourisme, arthérapie pour Hafsa et Anastasia... Sans oublier la vie en communauté. Une sorte de société miniature. « Ça permet d'avoir un cadre rassurant car fermé, à l'abri des conflits, tout en réapprenant à vivre normalement avec les autres », décrit Robert Prosperini.

« C'est une très bonne initiative : l'action thérapeutique permet ensuite la réintégration sociale », ajoute Asma Guenifi.

Une méthode qui a convaincu les principaux intéressés, comme Hafsa : « J'ai vécu des choses horribles, mais ça [le stage] me redonne le goût d'apprendre à vivre. » « On ne peut pas éradiquer le mal, continue Anastasia, mais on peut s'y adapter. La vie ne s'arrête pas ici. La vie continue. »

Le Maire de Nice

Monsieur Christian MATON
Président France Europe Beslan
ASSOCIATION France-EUROPE-BESLAN
9, Impasse Denis Dulac
94700 MAISONS-ALFORT

Nice, le 22 juin 2017

Monsieur le Président,

Le 14 juillet 2016, jour de notre Fête Nationale, Nice était frappée par un acte terroriste perpétré contre des personnes de toutes générations, de toutes origines, Niçois et amoureux de la Côte d'Azur venus de France et du monde entier.

Face à ce drame, vous vous êtes, avec l'ensemble des membres de votre association, impliqués avec beaucoup d'humanité et de compétence pour soutenir les proches des disparus, les personnes touchées dans leur chair et dans leur âme, leur apportant ainsi un réconfort précieux.

Profondément sensible à votre implication dans ces moments si douloureux, j'ai tenu à vous informer qu'afin d'exprimer notre respect envers la mémoire de celles et ceux dont la vie a été injustement arrachée et notre refus de l'oubli, la Ville de Nice a choisi d'organiser un hommage municipal le 14 juillet prochain.

Je serais très honoré de votre présence lors de cette cérémonie de recueillement solennel aux côtés des blessés, de familles de victimes et de nombreuses personnalités.

Mes services sont à l'entière disposition de vos collaborateurs pour prendre en compte leurs demandes à l'occasion de votre venue.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de ma considération distinguée.

Bien cordialement


Christian ESTROSI
Président de la Métropole
Président délégué de la Région
Provence-Alpes-Côte d'Azur

ТОРГОВОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ВО ФРАНЦИИ

75116 ПАРИЖ, ул. Фэзандери, 49

Телефон: (+331) 47 27 41 39

(+331) 45 53 33 50

Факс: (+331) 45 53 68 56

E-mail: paris@economy.gov.ru



REPRESENTATION COMMERCIALE
DE LA FEDERATION DE RUSSIE
EN FRANCE

49, rue de la Faisanderie 75116 PARIS

Téléphone: 01 47 27 41 39

01 45 53 33 50

Fax: 01 45 53 68 56

E-mail: paris@economy.gov.ru

« 4 » *сентября* 2017 г.

Президенту Ассоциации
«ФРАНЦИЯ ЕВРОПА БЕСЛАН»
господину Кристиану Матону

Уважаемый господин Матон!

Благодарим Вас за Вашу деятельность и усилия, направленные на противодействие терроризму, установление взаимопонимания между народами и восстановление мира и дружбы.

Мероприятия, которые Вы проводите в эти дни в память теракта школы №1 в Беслане чрезвычайно важны не только как символ продолжения жизни, но и как мощный акт гражданской солидарности против всех, кто поставил себя за грань солидарности и закона. Именно поэтому 3 сентября отмечается как день международной солидарности в борьбе против террора и памяти жертв терроризма.

Склоняя головы в память детей, их родителей и учителей Беслана, сотрудников правоохранительных органов, погибших при исполнении долга, будем помнить, что мир зависит от нас и нашей принципиальной позиции неприятия террора, вражды и ненависти в межнациональных и международных отношениях.

Желаем Вам добра, мира, новых активных соратников в борьбе против террора и готовы провести одно из мероприятий ассоциации «ФРАНЦИЯ ЕВРОПА БЕСЛАН» в Торгпредстве России во Франции.

Salutations distinguées,

Торговый представитель

А.В. Туров

РЕСПУБЛИКÆ
ЦÆГÆТ ИРЫСТОН-АЛАНИ



РЕСПУБЛИКА
СЕВЕРНАЯ ОСЕТИЯ-АЛАНИЯ

БЕСЛÆНЫ ГОРÆТЫ
ЦÆРÆНБЫНАТЫ
АДМИНИСТРАЦИ

АДМИНИСТРАЦИЯ
БЕСЛАНСКОГО ГОРОДСКОГО
ПОСЕЛЕНИЯ

г.Беслан, ул. Плиева 18 www.beslan.ru amcbeslan@gmail.com

Тел: 8 (86737) 3-15-94, 3-15-44

от «20» 06.17 № 717

на № _____ от _____

Мэру города Ницца
Кристиану Эстрози

Уважаемый господин Кристиан Эстрози!

14 июля 2017 года навсегда останется в памяти людей всего мира как день памяти и скорби. Год прошел со дня страшного кровавого злодеяния, свершившегося в вашем городе Ницца, который любим людьми разных национальностей во всем мире. Беспрецедентная, трусливая террористическая атака, совершенная в отношении невинных людей – это памятник позора, бесчестья и ненависти к тем убийцам, которым, мы верим, от возмездия не уйти.

Жители нашего города Беслан, которых тоже коснулась зловещая тень этой чудовищной бойни, унесшей жизнь более 300 детей и взрослых, оставившей ранеными, искалеченными более 700 человек, вместе с Вами склоняемся перед памятью жертв и их семей. Мы едины с Вами в эти трудные дни памяти. То, что произошло в Ницце – это атака против всех нас. И наша сплоченность перед лицом этой кровавой опасности - залог успеха борьбы против террора.

Приношу свои извинения за то, что эти скорбные дни не могу разделить вместе с Вами. Мы мысленно с Вами, с семьями жертв трагедии, с памятью невинноубиенных. Желаем Вам мира и силы. Да будет с Вами Бог.

Мэр г. Беслана

Г.А. Хауров

Cher Monsieur Christian Estrosi!

Le 14 juillet 2017 restera pour toujours dans la mémoire des gens du monde entier comme un jour de souvenir et de tristesse. L'année s'est écoulée depuis le jour du terrible crime sanglant qui s'est passé dans votre ville de Nice, qui est aimée par des gens de différentes nationalités du monde entier. Une attaque terroriste lâche et sans précédent commise contre des personnes innocentes est un monument à la honte, au déshonneur et à la haine de ces meurtriers dont nous pensons qu'ils n'échapperont pas à des représailles.

Les résidents de la ville de Beslan, qui ont également été touchés par l'ombre sinistre d'un massacre monstrueux qui a coûté la vie à plus de 300 enfants et adultes qui a laissé des blessés, et estropiés plus de 700 personnes, s'inclinent avec vous devant la mémoire des victimes et de leurs familles. Nous sommes unis avec vous dans ces jours difficiles du souvenir. Ce qui s'est passé à Nice est une attaque contre nous tous. Et notre solidarité face à ce danger sanglant est la clé du succès de la lutte contre le terrorisme.

Je m'excuse de ne pouvoir partager avec vous ces jours douloureux. Nous sommes par l'esprit avec vous, avec les familles des victimes de la tragédie, avec le souvenir des innocentes victimes. Nous vous souhaitons paix et force. Que Dieu soit avec vous.

German KHAUTOV, Maire de Beslan